

ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ

Смеситель-кормораздатчик AGRISPHERE® с двумя винтами

V01



www.agrisphere.fr

8, Rue Louis Lumière, 85190 Aizenay - France

Tel: +33 (2) 51.94.16.10. - contact@agrisphere.fr



ПРОСТОТА и НАДЕЖНОСТЬ



БЛАГОДАРНОСТЬ

Прежде всего, персонал и руководство ATELIER 3T выражает Вам свою благодарность за доверие, которое Вы оказываете нам, приобретая нашу технику.

ПРЕАМБУЛА

Чтобы помочь Вам в эксплуатации и обслуживании Вашего нового оборудования, мы рекомендуем внимательно ознакомиться с данной инструкцией и придерживаться данных в ней советов.

Данное руководство, являясь неотъемлемой частью Вашей машины, должно храниться в непосредственной близости от нее. При продаже Вашей техники, данное руководство также должно быть продано вместе с машиной.

Вся информация, иллюстрации и спецификации, содержащиеся в данном руководстве, основаны на последней информации доступной на момент публикации. Мы оставляем за собой право вносить любые изменения и модификации, без обязательства вносить данные об этих изменениях в продукцию, проданную ранее.

НАЗНАЧЕНИЕ МАШИНЫ

Данная машина предназначена исключительно для смешивания, измельчения и раздачи кормовых продуктов.

Любое использование данной машины не по ее первоначальному назначению, или техническое вмешательство в ее комплектацию, освобождает нас от гарантийных обязательств в случае поломки.

Для транспортировки данной машины ее владелец должен руководствоваться правилами дорожного движения своей страны.

Для безопасной и эффективной эксплуатации данной машины, мы настаиваем на исполнении владельцем предписанных инструкций и техник безопасности.

СОДЕРЖАНИЕ	
БЛАГОДАРНОСТЬ	2
ПРЕАМБУЛА	2
НАЗНАЧЕНИЕ МАШИНЫ	2
БЕЗОПАСНОСТЬ	
Общие сведения	4
Меры предосторожности	5
Лист контроля безопасности	5
Безопасность вала отбора мощности	6
Передвижение по проезжей части	6
ТЕХНИЧЕСКИЙ СОСТАВ	7
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	8
ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ	
Технические характеристики тракторной части	9
Гидравлические характеристики	9
Присоединение смесителя-раздатчика к трактору	10
Присоединение вала отбора мощности	10
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	
Общие сведения	11
Регулирование лестницы	12
Функционирование контр-ножей	13
Инструкция по загрузке	14
Опорожнение бункера	
• Смеситель-раздатчик оборудованный двумя дверями и желобом с высотой, регулируемой в ручную	15
• Смеситель-раздатчик, оборудованный одной или двумя дверями и гидравлическим желобом	16
• Смеситель-раздатчик оборудованный одной выходной дверью и подъемником	18
• Смеситель-раздатчик оборудованный двумя дверями, подъемником и желобом	20
ОБСЛУЖИВАНИЕ	
Общий порядок действий	21
Рекомендуемое обслуживание	21
Техническое обслуживание коробки передач	22
Техническое обслуживание подъемника	23
УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	
Гидравлическая система подъемника	24
Неисправности в системе подачи электричества	25
DECLARATION DE CONFORMITES	26

БЕЗОПАСНОСТЬ

Общие сведения

Для Вашей безопасности является очень важным следование рекомендациям этого руководства.

Вы найдете данные обозначения на вашей машине, в местах, которые являются источниками потенциальной опасности.

Необходимо идентифицировать данные обозначения, обозначающие различную степень опасности.



Если Вам встретился данный символ, будьте осторожны, возможен риск ранений.

DANGER

Данный символ обозначает вероятность наступления непосредственно угрожающих обстоятельств, при игнорировании которых, возможен риск смерти или серьезных ранений.

AVERTISSEMENT

Данный символ обозначает возможное наступление угрожающих обстоятельств, при игнорировании которых, возможен риск смерти или серьезных ранений.

ATTENTION

Данный символ обозначает возможное наступление угрожающих обстоятельств, при игнорировании которых, возможен риск ранений легкой и средней степени тяжести.



Внимание! Отрегулируйте высоту при полностью открытой двери.



Внимание! Отсоедините вал отбора мощности перед запуском трактора.



Опасно! Отойдите в сторону во время работы лопастей.



Убедитесь в том, что все болты надежно затянуты и давление в колесах оптимально.

Данные указатели должны содержаться в надлежащем состоянии и должны быть заменены в случае их порчи. Свяжитесь с нами в случае необходимости их замены.

Меры предосторожности

- Держите поблизости аптечку (комплект первой помощи) и огнетушитель
- Держите все срочные номера под рукой; запишите их в Ваше руководство.
- Тщательно осмотрите Вашу машину перед использованием.
- Перед запуском машины убедитесь, что ее бункер пуст от корма.
- Каждый раз отключайте машину, оставляя ее без присмотра
- Убедитесь в том, что поблизости не находятся посторонние во время эксплуатации машины.
- Изучите данное руководство.

Лист контроля безопасности

- Отключите все источники питания до начала любых, даже минимальных, настроек или обслуживания.
- Убедитесь, что устройства защиты и безопасности находятся в исправном состоянии. Замените их, в случае необходимости.
- Убедитесь, в том, что никакие элементы не заблокированы во время их движения.
- Используйте только рекомендуемые производителем запасные части.
- Убедитесь в том, что никакие кабели и электрические провода не касаются вала отбора мощности (ВОМ)
- Всегда используйте ручной тормоз во время прекращения работы и парковки машины.
- Не позволяйте посторонним лицам, не ознакомившимся с данным руководством и не прошедшим обучение эксплуатировать машину.
- Не используйте машину, не приведя в действие устройства защиты, они служат для обеспечения вашей безопасности от серьезных и смертельных ранений
- Не отключайте устройства защиты до тех пор, пока машина находится под напряжением
- Не входите в машину во время ее работы
- Не носите слишком просторную одежду во время использования машины, т.к. находясь в непосредственной близости от машины, Ваша одежда может быть заблокирована в ее деталях или в вале отбора мощности
- Не используйте машину, имея подозрение на наличие крупных камней и булыжников, а также любых других посторонних предметов внутри машины, т.к. они могут привести к поломке устройства.
- Не оставляйте машину функционировать без присмотра
- Если машина заблокирована попаданием камня или другого постороннего объекта, не пытайтесь его извлечь во время работы трактора

Безопасность вала отбора мощности

Вал отбора мощности является неотъемлемым соединительным узлом в трансмиссии машины.

В тоже время вал отбора мощности является источником повышенной опасности, поэтому является столь важным беспрекословное следование указаниям производителя в вопросах обслуживания и устранения неисправностей. Данные указания Вы найдете на вале отбора мощности при покупке Вашей машины. Прочтите и сохраните данные указания вместе с Вашим руководством по эксплуатации.

Поврежденный вал отбора мощности должен быть немедленно заменен.

Не носите слишком просторную одежду и аксессуары (украшения), которые могут быть затянuty валом отбора мощности во время его вращения. Скорость вращения вала отбора мощности составляет 540 оборотов в минуту во время смешивания. Так как риск несчастного случая достаточно велик, мы рекомендуем оставаться на безопасном расстоянии от вала отбора мощности.

Большинство несчастных случаев связанных с использованием трактора происходят из-за вала отбора мощности.



Убедитесь, что вал предохранен соответствующими устройствами защиты. Замените устройства защиты в случае их поломки или их недостаточного количества. Не используйте машину в случае поломки или нехватки устройств защиты.

В экстренных случаях отсоедините вал отбора мощности, выключите мотор и зафиксируйте ручной тормоз.

Передвижение по проезжей части

Перед выездом на проезжую часть, убедитесь в следующем:

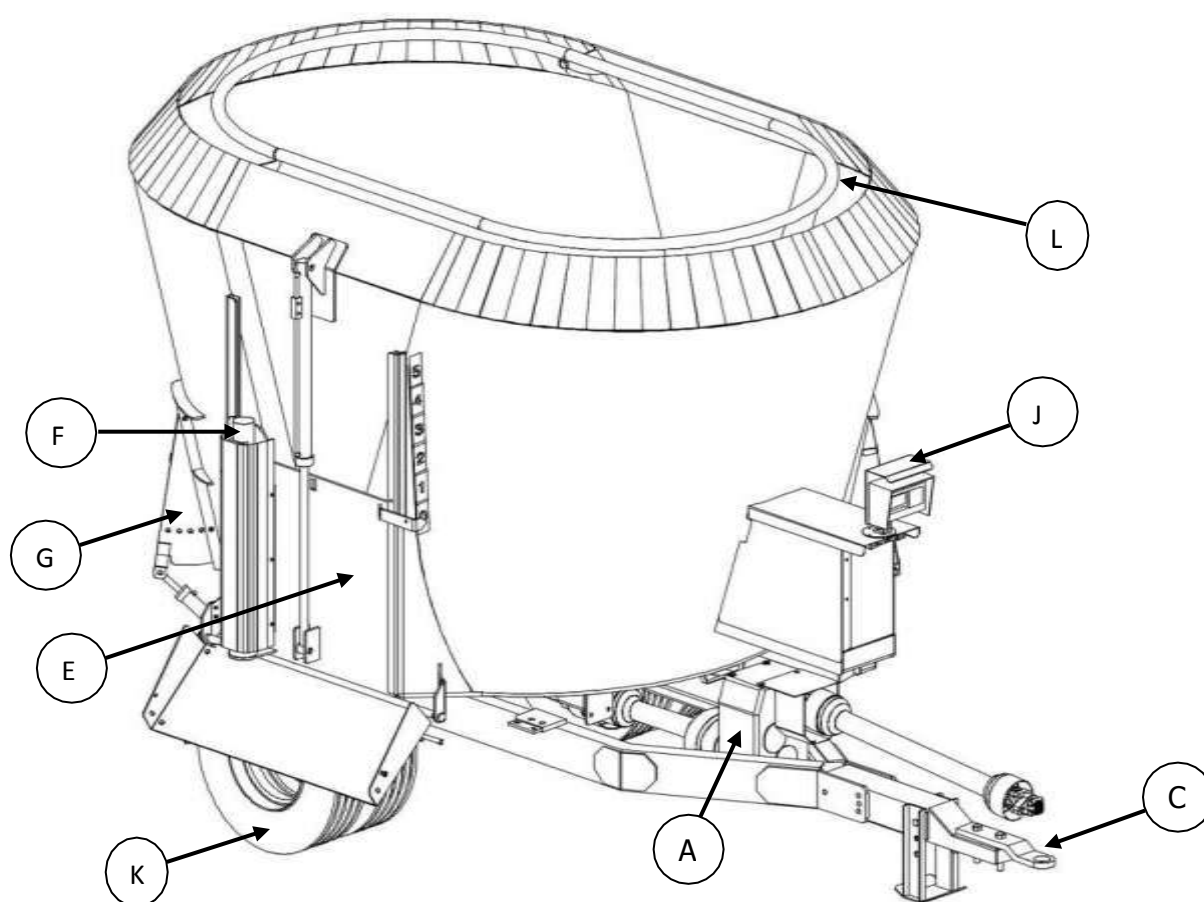
- Тормоза присоединены и функционируют
- Фары подсоединены и функционируют
- Вал отбора мощности отсоединен, и устройство электронного отображения не включено.

Следуйте местным указаниям по допустимому использованию техники на проезжей части.

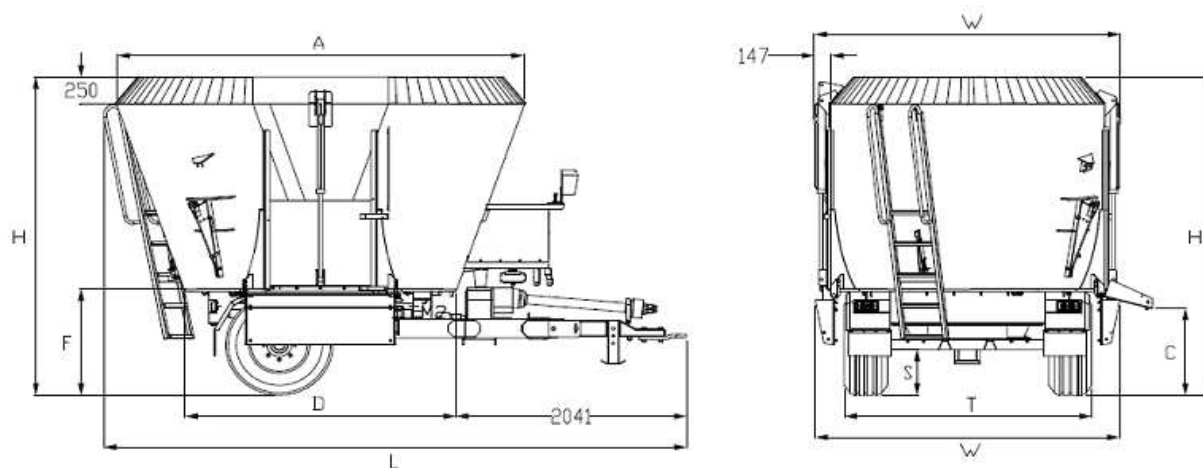
AGRISPHERE® настоятельно рекомендует владельцам быть особенно внимательными на ухабистых дорогах, тряска может вывести технику из строя. Использование техники в подобных условиях является рискованным.

Технический состав

Указатель	Описание
A	Коробка передач
B	Фрикционная муфта
C	Фиксированная сцепка
D	Желоб
E	Дверь
F	Разматыватель
G	Контрнож
H	Лестница
J	Программная панель
K	Колеса
L	Кольцо-ограничитель (под заказ)



ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ



Смеситель с двумя винтами

Модель	Объем	Высота	Ширина	Длина	Коля колес	Подъем	Вес без загрузки	Размер колес
	m ³	(H) mm	(W) mm	(L) mm	(T) mm	(C) mm	kg	
DV 140	14	2 700	2 220	5 070	1 940	675	6 000	235/75-R17.5
DV 160	16	2 975	2 220	5 210	1 940	675	6 500	235/75-R17.5
DV-200	20	2 820	2 620	5 850	2 400	675	7 260	235/75-R17.5
DV 240	24	3 020	2 620	6 050	2 400	675	7 660	235/75-R17.5
DV 270	27	3 400	2 860	6 130	2 400	825	8 660	235/75-R17.5



ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

Технические характеристики тракторной части

- Вал отбора мощности (540 оборотов/мин) с осью 1 3/8 с шестью пазами (DIN 9611 A).
- Электрический штепсель с 7ю контактными разъемами
- Электрический штепсель с 3мя контактами по 12 вольт (DIN 9680).

Гидравлические характеристики

Два гидравлических распределителя (простого действия – возврат в резервуар и двойного действия) .

Гидравлические шланги обозначены цветами для облегчения их отличия.

Запуск двери

Зеленый – дверь открыта

Голубой – Дверь закрыта

Запуск двери с функцией контр-нож

Зеленый – Контр-нож включен и дверь открыта Голубой – дверь закрыта и контр-нож выключен

Запуск желоба

Красный – желоб поднят

Черный – желоб опущен

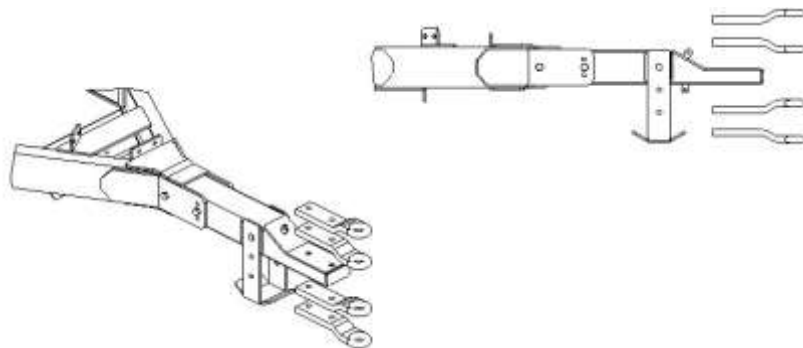
Присоединение смесителя-раздатчика к трактору

Регулировка сцепления

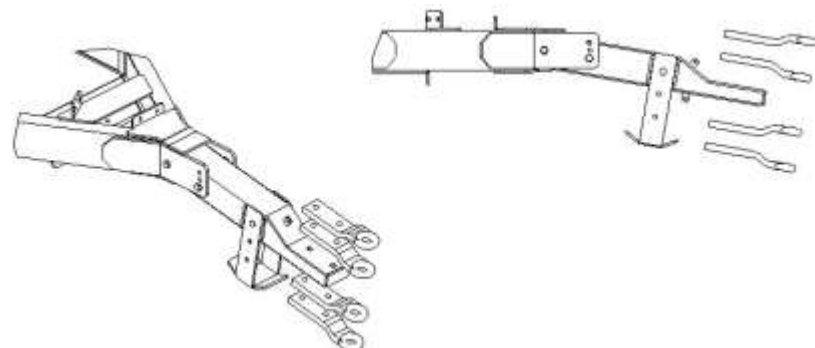
- Используйте отдельное устройство сцепления или короткую сцепную тягу
- Припаркуйте машину на ровной поверхности
- Отрегулируйте высоту винта на устройстве сцепления или сцепной тяге, чтобы убедиться, что машина находится на одной высоте с креплением трактора

Следующие схемы отображают варианты возможной регулировки:

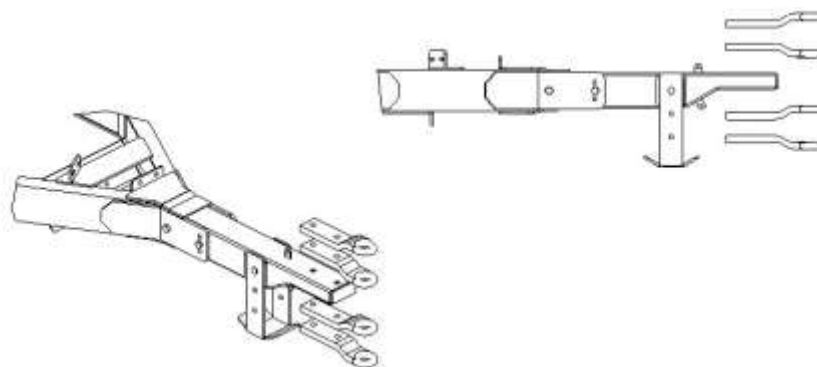
1)



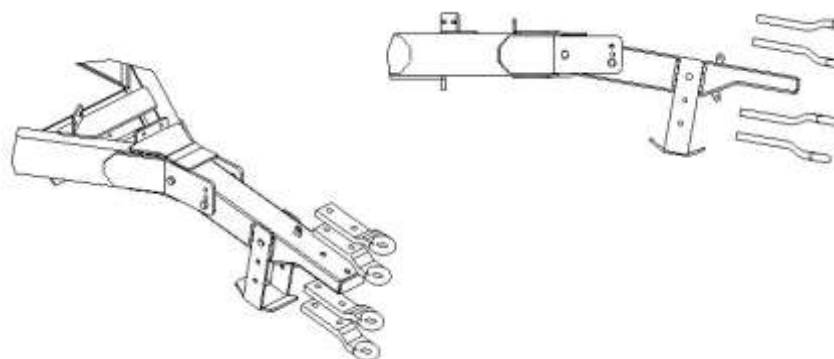
2)



3)



4)



Присоединение вала отбора мощности

Первое подсоединение

- Поворачивайте трактор до максимума вправо или влево , чтобы получить наиболее короткую точку сцепления с валом отбора мощности
- Отсоедините вал отбора мощности (скользящим движением) и подсоедините один винт к трактору, а другой к машине
- Поднимите обе стороны вала отбора мощности, так чтобы они находились на одном уровне.
- Отодвиньте на 150 мм с обеих сторон, как показано на следующей схеме.
- Отрежьте ненужную часть шланга



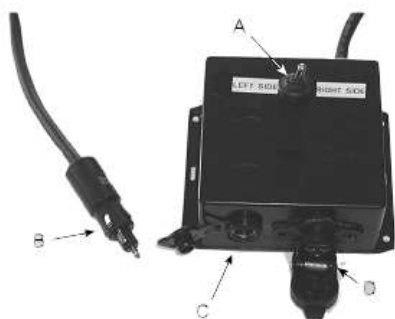
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Общие сведения

- Перед началом использования смесителя-раздатчика убедитесь, что все в порядке
- Проверьте бункер, убедитесь в том, что он пуст и не содержит каких-либо посторонних предметов. Всегда возвращайте лестницу в позицию транспортировки, если вы ее не используете
- Убедитесь в достаточном количестве масла в резервуаре. Если резервуар полон больше чем на половину – масла достаточно. Убедитесь, что рычаг повернуть в положение «открыть».



- Убедитесь в том, что двери надежно закрыты и контр-ножи правильно настроены (см. раздел Настройки контр-ножей).
- Если все в порядке, подсоедините вал отбора мощности к трактору. Убедитесь в том, что резьба болтов находится со стороны трактора.
- Подсоедините все гидравлические шланги к трактору, включая тормоз.
- Подсоедините штепсельное соединение (7 контактов) к источнику электропитания трактора
- Подсоедините штепсельное соединение весов (1 контакт) к источнику питания в 12 вольт трактора
- Если смеситель-раздатчик снабжен пультом управления, подсоедините штепсельное соединение весов (1 контакт) и штепсельное соединение пульта управления (3 контакта) к отсеку пульта управления.
- Подсоедините кабель электропитания отсека пульта управления к источнику электропитания в 12 вольт в кабине трактора.



- | |
|---|
| A – Переключатель подъемника |
| B – Штекер с одним контактом |
| C – Штепсельное соединение с одним контактом |
| D – Штепсельное соединение с тремя контактами |


Если машина не используется, пульт управления должен быть отсоединен от источника электропитания трактора. Смеситель-раздатчик расходует электроэнергию, даже если машина не функционирует, что может привести к разрядке аккумулятора Вашего трактора.

- Отрегулируйте показатели весов в соответствии с требуемыми настройками, (см. руководство по настройке весов) указанными в руководстве, поставляемом вместе с машиной.

- Смесители – раздатчики, оборудованные коробкой передач с двумя скоростями, вторая скорость должна использоваться для нормального использования (рекомендовано для тракторов мощностью более 70 л.с.
- Если мощность трактора меньше указанной, необходимо использовать пониженную передачу.
- Во время наполнения бункера, убедитесь, что смеситель-раздатчик находится на ровной поверхности.
- Смесители-раздатчики, оснащенные регулируемым вручную желобом, высота желоба должна быть отрегулирована перед запуском машины.
- При первом регулировании высоты желоба, отсоедините цепь двери с помощью соединения, поставляемого вместе с машиной. Откройте дверь на максимум. Отрегулируйте высоту желоба с помощью цепи и, прицепляя ее к двери. После этого дверь может быть закрыта и желоб вернется в свое положение транспортировки.
- Теперь Вы можете запустить вал отбора мощности. Увеличьте скорость вращения до 540 оборотов в минуту, чтобы измельчать и смешивать.

Регулирование лестницы



- Лестница может быть расположена в передней или в задней части Вашей машины и предназначена для проверки содержимого бункера .
 - Держите лестницу в сложенном состоянии, когда Вы ее не используете, во избежание ее порчи.
 -  **Не используйте лестницу в момент загрузки корма в смеситель-раздатчик.**

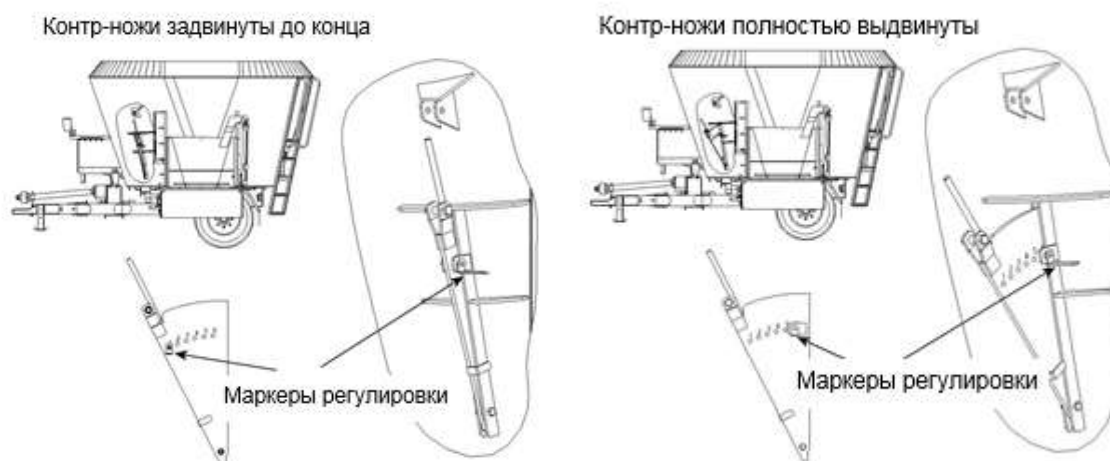
Функционирование контр-ножей

Контр-ножи Вашей машины могут:

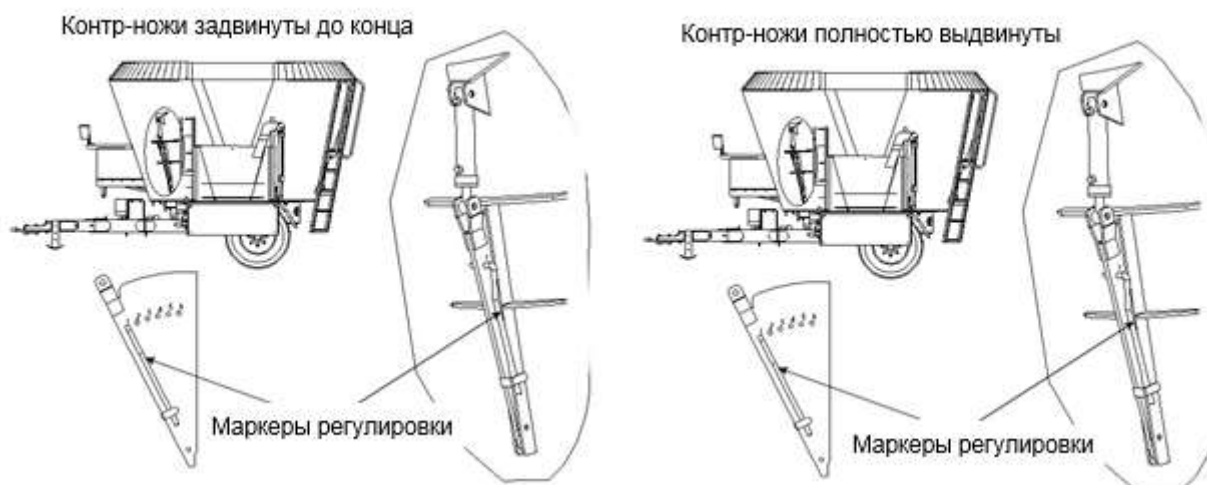
- Управляться вручную
- Управляться гидравлически
- Управляться гидравлическим циклом

Если Ваша машина только смешивает и не измельчает, контр-ножи должны быть полностью деактивированы (маркеры регулировки должны быть на позиции 6).

В случае **ручного управления**, используйте маркеры для регулировки желаемого положения контр-ножей. Смешиватель-раздатчик должен быть в вертикальном положении для настройки.



В случае **гидравлического управления**, используйте поставляемые маркеры, чтобы отрегулировать максимальную глубину, на которую контр-ножи могут опускаться в бункер.



В случае управления **гидравлическим циклом**, контр-ножи приводятся в действие во время открытия/закрытия дверей. Контр-ножи целиком убираются внутрь бункера перед тем как дверь открывается.

Для регулировки контр-ножей необходимо удерживать гидравлический рычаг на несколько секунд пока дверь не будет закрыта.

Советы по настройке

Для получения наилучшего результата при измельчении тюков жесткого корма контр-ножи должны быть полностью деактивированы, т.е. быть в положении 6.

Для получения наилучшего результата при измельчении тюков соломы позиция 2 и позиция 3, как правило, подходят больше всего.

Чтобы размешивать концентраты, поставьте контр-ножи в позицию 1, они должны быть полностью в бункере.

Корм должен находиться в движении, если этого не происходит или работа трактора затруднена, значит контр-ножи не достаточно активированы.

Если движение кормов равномерно - контр-ножи установлены правильно и могут остаться в данной позиции.

Инструкция по загрузке

Как только смеситель готов к работе, загрузите корма в следующем порядке:

1. Солома
2. Сено
3. Силос
4. Кукуруза
5. Концентраты
6. Минералы

Для получения оптимального измельчения/смешивания рекомендуется загружать бункер как минимум наполовину.

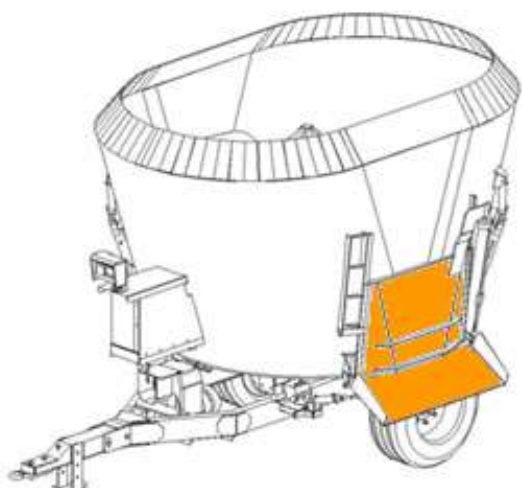
Как только загрузка ингредиентов закончена, проверьте качество измельчения и смешивания перед новой загрузкой бункера.

Отсоедините вал отбора мощности, и Вы сможете начать раздачу корма.

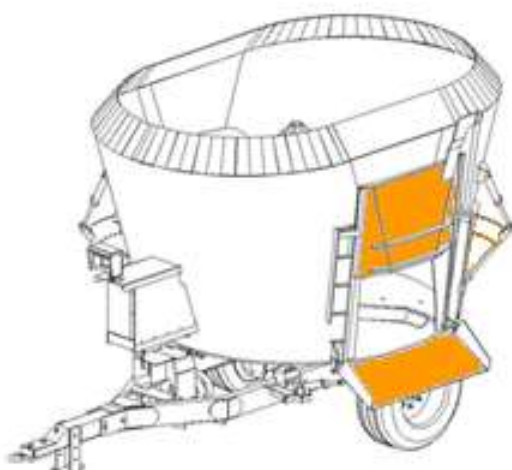
Опорожнение бункера

Смеситель-раздатчик оборудованный двумя дверями и желобом с высотой, регулируемой вручную.

1. Поставьте трактор и смеситель-раздатчик на одну линию в начале зоны кормления



2. Высота желоба должна быть предварительно отрегулирована
3. С помощью раздатчика трактора откройте дверь на желаемую высоту. Желоб также должен быть поднят на заданную высоту. В большинстве случаев мы рекомендуем открывать дверь до конца, для получения максимального доступа.

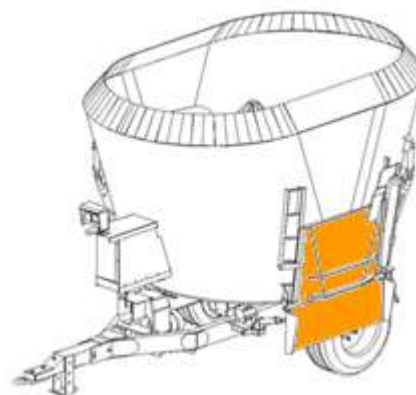


4. Для опорожнения через вторую дверь используйте второй раздатчик трактора и откройте дверь на необходимую высоту
5. В тракторе переключите скорость для начала раздачи корма
6. Возобновите работу вала отбора мощности и увеличьте количество оборотов до 540 в минуту.
7. Выходная скорость кормовых продуктов контролируется базовой скоростью трактора или, в крайнем случае, высотой выходной двери.
8. Когда корм разгружен, закройте выходные двери и верните желоб в положение для транспортировки.

Смеситель-раздатчик, оборудованный одной или двумя дверями и гидравлическим желобом

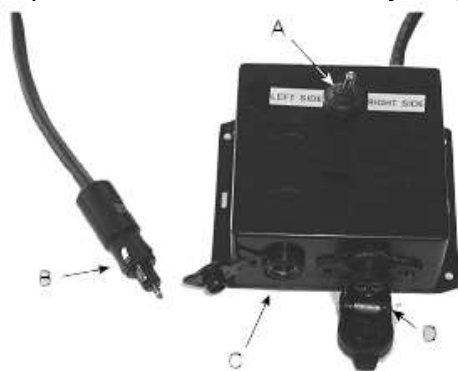
1. Расположите трактор и смеситель-раздатчик вначале зоны кормления в одну линию на необходимом расстоянии.

Дверь закрыта – желоб в положении транспортировки



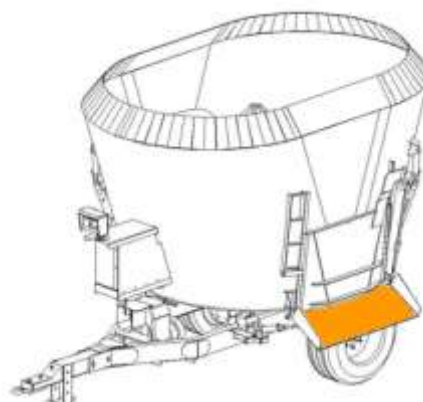
2. С помощью пульта управления выберите сторону, в которую вы хотите осуществлять раздачу корма.

Если Ваш смеситель-раздатчик оснащен только одной выходной дверью и одним гидравлическим желобом – пульт управления не входит в комплектацию.



A – Переключатель подъемника
B – Штекер с одним контактом
C – Штепсельное соединение с одним контактом

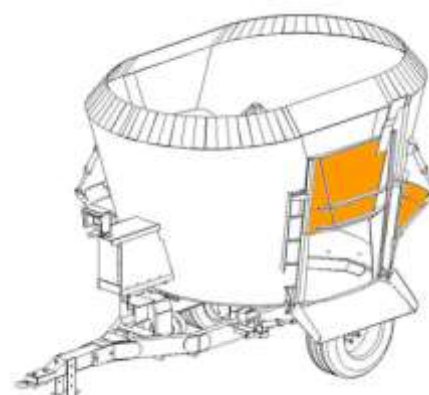
3. С помощью первого раздатчика трактора выровняйте желоб на желаемую высоту.



4. С помощью второго раздатчика трактора откройте выходную дверь на желаемую высоту.

Контр-ножи будут полностью выдвинуты.

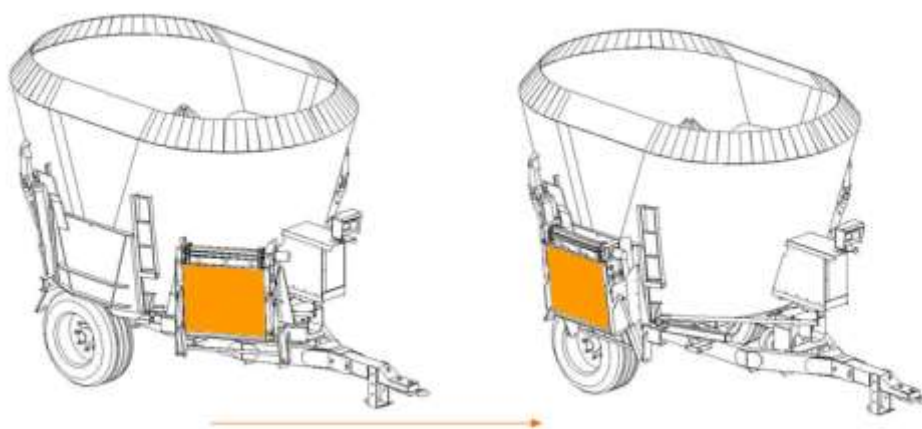
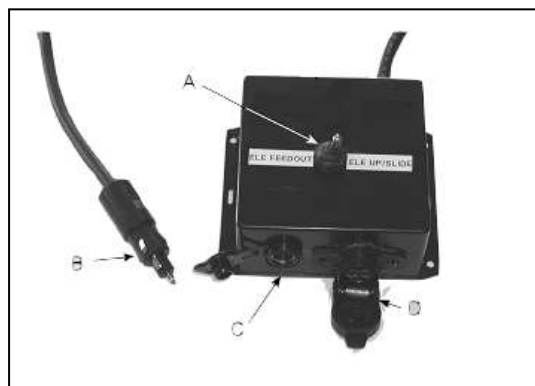
- Если смесь состоит в основном из силоса, мы рекомендуем максимально открыть выходную дверь, чтобы получить максимальный доступ.
- Если смесь состоит в основном из концентратов, дверь лучше открыть только наполовину.



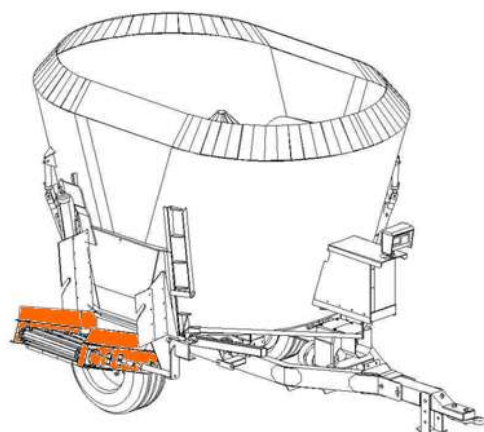
5. Если Вы раздаете с двух сторон, на пульте управление выберите вторую сторону.
6. Повторите пункт 3 и 4, чтобы отрегулировать высоту желоба и высоту выходной двери для левой стороны.
7. Переключите скорость трактора для начала раздачи.
8. Возобновите работу вала отбора мощности и увеличьте количество оборотов до 540 в минуту.
9. Поток кормовых продуктов контролируется базовой скоростью трактора или, в крайнем случае, высотой открытия выходной двери.
10. Как только раздача корма завершена, закройте выходные двери и верните желоба в положение транспортировки.

Смеситель-раздатчик оборудованный одной выходной дверью и подъемником.

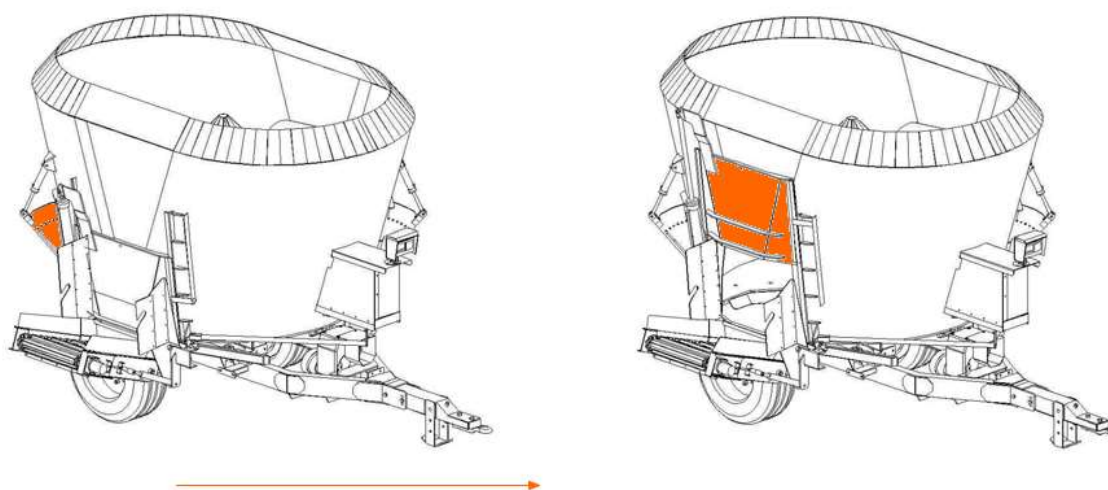
1. Прежде чем войти в зону кормления, передвиньте коммутатор на пульте управления в позицию транспортировки с помощью подъемника.
2. Используйте первый раздатчик трактора, чтобы переключить подъемник из позиции транспортировки в рабочее положение.



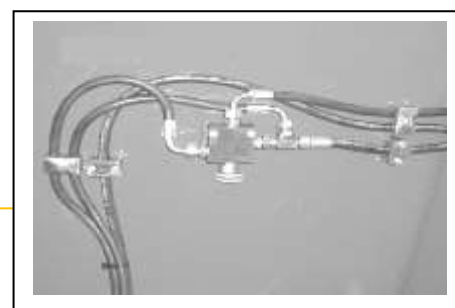
3. Расположите трактор и смеситель-раздатчик вначале зоны кормления по прямой линии на необходимое расстояние.
4. Используйте первый раздатчик трактора, чтобы отрегулировать подъемник на желаемую высоту.



5. С помощью второго раздатчика трактора, откройте выходную дверь на желаемую высоту. Если смеситель-раздатчик оборудован контр-ножами с гидравлическим управлением, контр-ножи будут полностью убраны и затем откроется выходная дверь.



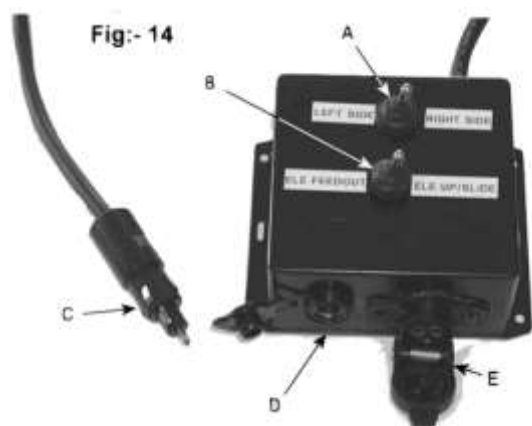
6. Отрегулируйте коммутатор на пульте управления в положение выхода через подъемник, чтобы задействовать мотор подъемника.
7. Переключите скорость трактора, чтобы начать раздачу корма.
8. С помощью первого раздатчика трактора, переместите подъемник в правильном направлении. Скорость подъемника может быть отрегулирована со стороны смесителя-раздатчика регулятором скорости.



9. Возобновите работу вала отбора мощности и увеличьте скорость до 540 оборотов в минуту.
10. Выходная скорость кормовых продуктов контролируется базовой скоростью трактора или, в крайнем случае, высотой выходной двери.
11. Когда корм разгружен, закройте выходные двери и верните желоб в положение для транспортировки.

Смеситель-раздатчик оборудованный двумя дверями, подъемником и желобом.

Пульт управления снабжен двумя переключателями.



С помощью пульта управления выберите сторону, в которую вы хотите осуществлять раздачу корма, со стороны подъемника или желоба, **справа** или **слева**. По умолчанию подъемник установлен в положение справа, а желоб в положение слева.

Для раздачи кормовых продуктов с помощью подъемника ознакомьтесь с инструкцией к подъемнику.

Для раздачи кормовых продуктов с помощью желоба ознакомьтесь с инструкцией к желобу.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Для обеспечения режима работы необходимо проводить регулярное обслуживание вашего смесителя-раздатчика. Вы ознакомитесь далее с необходимыми для этого процедурами.

Общие процедуры

- Каждый день осматривайте машину прежде перед ее запуском.
- Осмотрите машину со всех сторон, чтобы ознакомиться с ее общим состоянием.
- Убедитесь, в том что все детали на месте.
- Всегда разъединяйте вал отбора мощности и останавливайте двигатель трактора прежде чем приступать к смазке или к каким-либо регулировкам.
- Никогда не запускайте машину, если предохранители не на своем месте или они неисправны.

Внимание!

В течении функционирования машины, некоторые детали гидравлической системы могут становиться горячими, дайте машине остыть перед проведением инспекции деталей или их обслуживанием.

Рекомендуемое обслуживание

Ниже приведен список операций по техническому обслуживанию, который мы рекомендуем к выполнению, чтобы сохранить вашу машину в хорошем рабочем состоянии.

После первых 25 часов:

- Убедитесь, что все гайки затянуты.
- Проверьте давление в шинах.
- Убедитесь, что гайки колес затянуты.

Рекомендуемое давления воздуха в шинах:

Величина давления

40x14,5-19 5,0 бар

37x13,0-16 6,0 бар

30x11,5-14,5x 6,0 бар

Каждые 50 часов:

- Проверьте уровень масла в масляном баке.
- Смажьте дверные направляющие.
- Проверьте лопасти шнека.

Каждые 100 часов:



Этот символ отображается во всех точках смазки машины.

- Смазывайте все указанные точки на машине.
- Проверьте давление в шинах.
- Убедитесь, что гайки колес затянуты.
- Убедитесь, что цепи подъемника натянуты и отрегулируйте их если необходимо.

Ежегодное техническое обслуживание:

- Убедитесь, что гидравлические шланги не изношены или сломаны и при необходимости замените их.
- Убедитесь в отсутствии промежутков в подшипниках колес и при необходимости отрегулируйте их.
- Снимите крышку и залейте его смазкой.
- Убедитесь, что все гайки на дисках колес затянуты с соответствующим моментом затяжки.
- Гайки M24 x 130 400 Nm гайки M30 x 200 40 Nm

Примечание:

Большая гайка (M30) никогда не должна быть слишком затянутой, чтобы избежать ложных показаний системы взвешивания.

Техническое обслуживание коробки передач

Регулярное техническое обслуживание

После первых 25 часов, убедитесь, что болты затянуты правильно.

Через каждые 200 часов, проверяйте уровень масла и добавьте смазывающий материал в случае необходимости.

Замена масла

Первая замена масла должна быть выполнена как минимум после 50 и максимум 100 часов работы. Во время первой замены масла, мы рекомендуем промыть картер коробки передач газойлем, чтобы удалить любой микроскопический мусор. Аэратор и магнитные сливные пробки должны быть очищены при каждой замене масла.

Замену масла следует проводить через каждые 2500 часов работы и по крайней мере один раз в год. В случае сомнений, пожалуйста, свяжитесь с нами или к дилеру AGRISPHERE®.

Нижняя часть смесителя-раздатчика имеет регулятор включения / выключения на коробке передач. Перед включением машины, убедитесь, что клапан открыт. Этот клапан предназначен для облегчения замены масла; Кроме того, в случае повреждения масляного бака, его можно перекрыть, чтобы избежать дальнейших утечек.

Открыто



Закрето



Техническое обслуживание подъемника

Регулировка цепи и основания подъемника

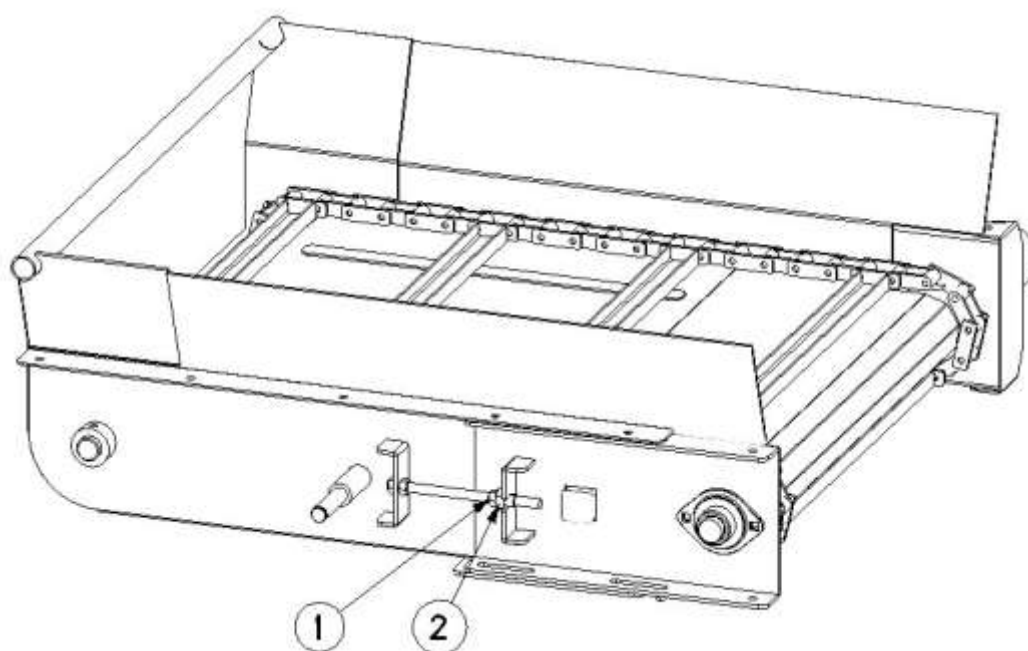
Подъемники, цепи и основание должны быть отрегулированы, если цепь слишком слабо натянута из-за чрезмерного износа.

Для регулирования затяните или ослабьте регулировочные устройства, установленные на боковой стороне подъемника.

1. Ослабьте болты регулировочных пластин на подъемной раме.
2. Ослабьте стопорные гайки (1) и гайки регулировочного устройства (2), затяните цепи с одинаковым натяжением.
3. Отрегулируйте постепенно; по ¼ оборота .
4. Отрегулируйте так, чтобы цепь была туго натянута, но было возможным натяжение вручную.
5. Предусмотрите запасные цепи на случай износа, для обеспечения нормального функционирования Вашей машины.

Внимание!

Не перетягивайте цепи. Слишком плотное натяжение цепи может привести к поломке.



УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Гидравлическая система подъемника



- A: Клапан соленоида для желоба
B: Клапан соленоида для выходных дверей
C: клапан соленоида для подъемника

Последовательность клапанов:

1. Подъемник в рабочей позиции / подъемник опущен
2. Подъемник поднят/ подъемник в позиции транспортировки
3. Контр-ножи выдвинуты / Дверь открыта
4. Контр-ножи задвинуты / Дверь закрыта

➤ Неисправность:

Подъемник расположен на высоте двери, но не в положении для раздачи кормов для животных.

Решение: Уменьшите подачу давления на клапан 1

➤ Неисправность:

Подъемник прекращает работы до того как достиг двери

Решение: Увеличьте подачу давления на клапан 1

➤ Неисправность:

Подъемник поднимается, но не возвращается в положение для транспортировки

Решение: Уменьшите подачу давления на клапан 2

➤ Неисправность:

Подъемник возвращается в положение для транспортировки , не достигнув двери

Решение: Увеличьте подачу давления на клапан 2

➤ Неисправность:

Контр-ножи снаружи, но дверь не открывается или открывается очень медленно

Решение: уменьшите подачу давления на клапан 3

➤ Неисправность:

Дверь закрывается, но контр-ножи не убираются внутрь бункера

Решение: уменьшите подачу давления на клапан 4

Как отрегулировать подачу давления на клапаны:

1. Снимите крышку с помощью ключа номер 17
2. Ослабьте контргайку.
3. Для уменьшения подачи давления, используйте шестигранный ключ 6 и поверните ключ против часовой стрелки (одна восьмая на четверть оборота обычно является достаточным).
4. Для увеличения подачи давления, поверните ключ по часовой стрелке (одна восьмая к одной четверти оборота как правило является достаточным).
5. Затяните контргайку.
6. Установите на место крышку.

Примечание: При первом использовании, может оказаться необходимым слегка скорректировать давление на клапаны с учетом различных моделей тракторов.

Неисправности в системе подачи электричества:

- Неисправность: - Левая дверь не открывается *.
- Левый гидравлический желоб не работает *.
 - Двигатель подъемника не работает.

Возможные причины: - Электрический ток не доходит до соленоидов.
- Соленоиды неисправны.

- Проверьте: - Источник электропитания трактора.
- Предохранитель в пульте управления.
 - Кабельные соединения в 3х контактном разъеме.
 - Неисправность электрического кабеля.
 - Соединение кабелей к соленоидам.

* Относится только к смесителю-раздатчику, оборудованному двумя дверями.

DIRECTIVE EUROPEENNES SUR LES MACHINES

98/37/EC

Déclaration de Conformité

Nous certifions par la présente que la machine stipulée ci-dessous est conforme à l'ensemble des dispositions imposées par les directives européennes relatives aux machines ainsi qu'aux législations et réglementations nationales ayant adopté ces directives.

Description de la machine : - Mélangeuse à vis Verticale
Marque : AGRISPHERE « La COCOTTE »

Numéro de série : Cf, plaque sur la machine-

Nous certifions aussi que ce matériel est en conformité avec les autres directives et normes suivantes ;

Directive 98/37/CE Directive sur les machines

Directive 93/9 CEE Directive CE sur le marquage

Normes harmonisées applicables.

EN 292-1(1991) Sécurité des machines – Notions fondamentales – Principes généraux de conception

EN 292-2(1991) Sécurité des machines – Principes et spécifications techniques

EN 1553 (2000) Machines agricoles

EN 60204-1 (1993) Sécurité des machines – Équipement électrique des machines

EN 1050 (1996) Sécurité des machines – Principes pour l'appréciation du risque

Date : - Septembre 2013

Nom : - Laurent THOMIR
Position : - Président de la S.A.S ATELIER 3T

Signature : -

Nous nous réservons le droit d'apporter à tout moment des modifications ou améliorations, sans obligation d'effectuer lesdits changements sur les produits vendus antérieurement.